

## Pedro nagkamchaku carta agagbau

### *Kumpamkagtau*

<sup>1</sup> Witjai Pedro, Jesucristo apostoljiyaitjai, atum Apajuí etegjamu aidautijum nugkem ukuakjum pampagjum tikich nugkanum Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, Bitinia aina nui batsatutigmin kumpamjime, <sup>2</sup> atum Apajuí iina Apají dui nagkamsa anentaimtusbauwa dutiksaik etejamu aidautigmin. Atumnak Wakania nujai pegkeemtijabijai umigtuktinme tusa, nuigtú Jesucristo numpejai pegkeg etamkata tau asa. Anenjauch wait anenkagtau nuigtú agkan pujamu kuashat ajutjamtinme.

### *Apajuí emematiagmi*

<sup>3</sup> Emematiagmi Apajuí, nuigtú iina Apuji Jesucristo Apajiyá nu, ni shiig senchi wait anenkagtau asa Jesucristo jakau nantakiuwa dui ataktú akiinawu ainagme, pegkeg ajutjamtina nuna dakastinme tujamu asa, <sup>4</sup> nuninawu be-semainchau, tsuapaemainchau, kagamainchau nayaimpinum jutiinu ukugtamsamu awa nuna jukitnume tujamu asa. <sup>5</sup> Atum Apajuyai dekaskeapi tabau ajutjamaina dui niina senchijin kuitamjamui, uwemat umikbau awa nuna jukitnume tujamu asa, nunawu tsawan nagkanbau atina dui iwainaktinai.

<sup>6</sup> Nuadui atumek shiig aneajume, nuni-mainaitkuig yamai ujumak tsawantai kuashat niimtinai waitkasa dekasamu amainaitjume.

<sup>7</sup> Atum aaja waitiamunum Apajuiyai dekaskeapi tusa anentaimainajum nu dekasamu asam-tai, Jesucristo taatna duwi dekas eme anentsá diyaaku, nuigtú ememattsa diyaam atinaitjume. Oronum pegkegchau peetkau ajapna ayatak orok juwakti tusa, jiiyai apeamu shiig pegke-jama nuna nagkaesau wegawai atum Apajuí dekaskeapi tajum duka.

<sup>8</sup> Atumek Jesucristo wainkachu ayatkujum aneagme; yamaikish wainchayatkujum dekaskeapi tabauwai shiig aneakjum tumainchau imana nui dakujagme; <sup>9</sup> wagki atum dekaskeapi tajum nu inagnamunum atumi wakanim aidau uwemtijatna duka tikiju awajsau asajum.

<sup>10</sup> Profeta aidau etsegkajui atum anentag juk-itnume tibau aajakua nuna, nunin asag shiig kuitamas aujujakajui nunú uwemtan pachis dekawagtatus.

<sup>11</sup> Cristo Wakaniya nu emtika profeta aidaun dekamtikawajui Cristo waittsatna nuna, nuigtú imanji atina nunashkam; dutikam tsawantan dekawagtatus nuigtú wajukeamunum nuniktinna Wakaní Pegkeji ditai puja dusha mamiktawa nuna dekatasag wakegajakajui.

<sup>12</sup> Tujash Apajuí dekamtikawajui ditanu achatnun jutiinu atina nuna; nunú aidaun etsejujakajua nuna yamai yamajam chichaman nayaimpinmaya Wakaní Pegkeji awemamua nuna senchijin etsejuinawai. Nunú wají aina nuna ángel aidaush wainkatatus wakejuinawai.

*Pegké pujustinme tusa untsukbau aidau*

<sup>13</sup> Nuadui umintsá pujustajum atum dekajum nujai, nuniakjum ebetmamjatajum. Nuniakjum Apajuí wait anenjamu asa Jesucristo wantintai sujamsatna nunú ashí kajintsá dakastajum.

<sup>14</sup> Uchi shiig umina iman asajum, eke Apajuí dekachbaunum pegkegchau wakegamu takajakuitjum nunisjumkek pujusaigpajum. <sup>15</sup> Duka nunitsuk, atumin untsugmaku pegkegma ibau asamtai, atumshakam pegkejam atajum, ashí atum wajuk pujagme nuishkam, <sup>16</sup> wagki agagbaunum: “Wi pegkejam asamtai, atumshakam pegkejam atajum”, tawa dui.

<sup>17</sup> Atum Apajuí, Apawah takugmek, makichik aentsun imá senchi wait anentsuk, aents aidau wajuk dutikawaje dutiksag betek suuwa nu, ashí tsawantai ju nugka jui pujuttajum dui puyatjusjum umigkatajum. <sup>18</sup> Atumek atumi muunjum wainak pujujakajua nu pujut juki u asajum nunisjumek batsatutijum agkanmitkamuitjum duka dekagme, waji besen aidau oro, kuichik aina nujai chu, <sup>19</sup> Cristo numpe shiig pegkeg uwig makichkish tsuwatji atsugbau nuigtú tunamagchau aajakua imana nu, <sup>20</sup> yaunchuk nugkash najaneatsaig nunikti tibau aajakui, tujash yamai tsawan nagkanbauwa jui atumi anempau asa wantintugmake. <sup>21</sup> Cristo nunikbaunum atumek Apajuik dekaskeapi tajume, niina inanki nuigtú ememattai awajsauwa nui, nunin asamtai atumek dekaskeapi takujum Apajuinumiag dakagme.

<sup>22</sup> Yamaik atumek dekaskea nu umidau asajum pegkemtikbau ainagme, yachi aidaujai

dekaskenum aneenitnume tabaunum, nuadui atumek pempeentunisjumek anentai pegkejai aneenitajum, <sup>23</sup> wagki atumek ataktú akinau ainagme, jaka besen aina nujaichu, Apajuí chichame jachau iwaku tuke auwa nujai.

<sup>24</sup> Wagki agagbaunum tawai:

“Ashí iyashik tuke dupayai, nuigtú ashí aentsú imanjiya duka, dupá yagkuji-jai betekai.

Dupag kagawai, nunitai yagkují iyawai;

<sup>25</sup> tujash Apu Apajuí chichamega duka tuke auwai”.

Juuwai yamajam chicham atumin etsegkamua nu.

## 2

<sup>1</sup> Nuadui idaisatajum ashí pegkegchau aidau, ashí waitjamu aidaush, tsanumat, tikichdau diigsá kajet, ashí wainka tsanumkagtut aidaushkam. <sup>2</sup> Nuniakum uchi yamá akiintsau muntsun muntsuatatus senchi wakejuwama numamtuk, Apajuí chichame shiig pegkeja nu wakejitajum. Nujai wakanmin tsakaakjum uwemat jukimnujum. <sup>3</sup> Apu Apajuinu pegkeja nu wakegakjumek.

### *Kaya iwaku*

<sup>4</sup> Cristo, Kaya tuke pujuwa imana nujai ijutkau atajum, nunú kaya numamtina nuna Apajuí etegka tikichin nagkaesau emauwai, tujash aents aidauk dakitug idaisajui. <sup>5</sup> Atumshakam nunisjumek kaya numamtin iwaku ainagme, nunin asagmin wakannumag Apajuí ememat-tai jega jegamkamu pegkegma iman etamjume,

Jesucristo jutiiní mantamna iina tudauji utsan-jamkau asamtai Apajuí shiig awagma dutiksaik iina wakaní susata tabaunum. <sup>6</sup> Nuadui Apajuí chichame agagbauwa nui:

“Diistajum, wi yaakat Siognum\* apugjai makichik kayan

jegá ichichkatin etejamu, shiig pegkeja nuna; niiní dekaskeapi tauk makichkish wainkag juwakchatnai”,† tawai.

<sup>7</sup> Atum dekaskeapi tautigminak, nunú kaya duka shiig pegkejai; tujash niiní dekaskeapi tuinatsu nuanuig:

“Kayá ekenag jegamin aidau, kaya pegkegchauwai tusag dakitjajua nunú, kaya dekas jegá ichichkatin apujtutia iman wajasé”.

<sup>8</sup> Nuigtushkam:

“Nunú kaya nunak kuashat aents tukumak iyajagtinai”, tawai.

Wagki tukumaina duka chichama umiinachu asag nuninawai, aatus nunikti tibau aina nu.

<sup>9</sup> Tujash atumek Apajuí niina aentsji atinun etegkauwa nu weantu ainagme, sacerdote rey takajin, Apajuí aentsji pegkejam, Apajuí sumaka jukimu. Jutiinak pegkegchau takainaku suwenum batsatjin tsaaptin dekas imana nuna amasui, Apajuí takasbauji shiig pegkeja nuna etsegkatnume tujamu asa. <sup>10</sup> Atumek yaunchkek Apajuí aentsji aajakchauwaitjume, tujash ya- maik Apajuí aentsji wajasugme. Yaunchkek

---

\* 2:6 “Siognum” tawa duka diistá Ro. 9.33. † 2:6 Is. 28.16.

Apajuí wait anenjachbau aajakuitjume, tujash yamaik wait anenjamjaje.

*Apajuí aentsji aidau*

<sup>11</sup> Anetaig aidauh segajime, ju nugka juig tikich nugkanmaya jeenchauwa numamtin ainajum nuutigmin, iina iyashí pegkegchau wakega duka idaisatajum; nunú aidauk iina wakanijai maaniau asamtai, <sup>12</sup> Apajuí nemajuinatsu nujaig shiig kuitamamka pujustajum. Jutii pegkegchau takauwa iman chichagtamaina dusha Apajuí ememattinme, tsawan uwemau atina nuaduish atum pegkeg takasbaun diigtamsag.

<sup>13</sup> Apu Jesús nemaju asajum ashí rey aina nuadui suminkatajum, ni imá wagaku asamtai, <sup>14</sup> nuniachkugmesh gobernador aidaun, aents pegkegchau takaidaun suwimkan susati tusa awemamu aina dushakam nuigtú pegkejan takaidaunak eme anentus diistí tibauwa nu. <sup>15</sup> Wagki juuwai Apajuí wakegamua duka: pegkejan takainak aents dekachu, shiig anentaimkachu aina nunash itatmitkaktinme tawa nu.

<sup>16</sup> Aents agkanmitkamush wajuku amainaita nunin atajum, tujash nunú agkan pujamu ajutjama dui pegkegchau takasta tachamunum, Apajuí inake asajum. <sup>17</sup> Ashí ajantusjum diistajum. Yatsum aidauash aneetajum. Apajuish eme anentsá diistajum. Reyshkam ajantusjum diistajum.

*Cristo waittsauwa nunisaik waitmain*

<sup>18</sup> Inak aidauwah, atumi apujum ashí ajan-tusa diyakjum suminjuktajum; ayatak pegkeg

nuigtú kakagchauch aina duke dutiktsuk, dak-itmain pegkegchau aina dushakam. <sup>19</sup> Atum pegkegchau takasbauk atsugtamaig waitkag-mainakuish, Apajuí nemajin asajum katsunjata-jum. Duka Apajuinak shiig awagmawai. <sup>20</sup> ¿Wají imanaita ii pegkegchau takasbaunum suwimak juwayatku katsuntajai tabaush? Pegkeg amainai, ii pegkeg takamunum suwimak juwaku katsuntamuk, nu Apajuin shiig awagbau asamtai. <sup>21</sup> Nuna nuniktinme tusa untsukbau ainagme, wagki Cristushkam jutiiní waittsauwai, atumnash ni wajukauwaita nunisag waittsatnume tusa iwaintugmak. <sup>22</sup> Cristuk makichkish tudaunak takaschauwai, makichik aentsnakesh tsanugchauwai, <sup>23</sup> nigka pegkegchau chichag-mash, pegkegchaunakesh aimkachui. Imatika waitkamash, iikmakagkesh chichakchauwai, ay-atak Apajuí dekaskenum pegkejan takauwa nuna idaitujakui. <sup>24</sup> Nigki iina tudaujinash niina iyashin jukiuwai numinum achinjauwa dui, tudau takatnak idaiyinak, pegkeja nuna takastinme tujamu asa; niina iyashí tsupinjauwa dui atumek tsagaju ainagme. <sup>25</sup> Wagki atumek tuke uwig wagakujai betek aajakuitjume, tujash yamaik Jesucristo atumi wakanim aidaun kuita-maina nui wakitkiugme.

### 3

#### *Nuwenau aidau umimain*

<sup>1</sup> Nunisjumek atumshakam, nuwatkamu aidautigmek atumi aishum aina nuig sumimkatajum, Apajuí chichamega nuna

dekaskeapi tachau akushkam, chicham ujachmaitak atum pujamun diisag wakekatnume, <sup>2</sup> dekaskenum Apajuí umigkujum imagnisa pujamun waipainak. <sup>3</sup> Atumek jaanch pegkeg iwajamu aina ibau nugkugjum awantak iwagmamjatasagmek wakemaitugme. Intashmesh tikich pegkeg diigsatnume tusagmek iwagmaitugme, nuigtú oro aina imanjai iwagmamjatasagmesh wakemaitugme. <sup>4</sup> Dekas iwagmamat shiig pegkeja duka anentainum nuigtú wakannumash kakagchauch shiig anentaimkau ata nuuwai, nuna Apajuik wakegas diyawai. <sup>5</sup> Nuwa pegkejam duwik batsamajakajua dushakam, Apajuiyaig kajinas anentaimaidau asag, imá aishinig sumimajakú ainawai. <sup>6</sup> Sarashkam Abrahaman umijak: Mina apug, tujaku. Atumek niina nawanji asajum pegkeja nu takaakjum shiig puyatkas pujumain ainagme.

<sup>7</sup> Aishmag aidautigmeshkam nuwemjaig shiig antugdaikajum pujustajum, nuwak kakaakchau asantai. Apajuishkam nuwanash wait anentau asa pujut nagkanchaun susauwai. Atum nuwemjai shiig pujushtaik, Apajuishkam ni augmash antugtambkachagtatu.

*Ashí Cristo nemajuidau nunimainji aidau*

<sup>8</sup> Inagnamun tajime, ashí atumek shiig anendaisa pujustajum, betek nuninuk anentaimkau, dekaskenum yatsut anendaisajum aneniakjum. Wait anenkagtin, nuigtú imanchauch atajum.



9 Pegkegchau awajtamainakuish, pegkegchaunmag iikaigpajum, pegkegchau chichagtamainakuish pegkegchauh chichagkaigpajum. Duka dutiktsuk pegkeg chichagkatajum, nuna nuninak pegkeg yumigkia nuna jukitnume tusa untsukbau ainagme.

10 Wagki: “Ni pujutan aneas diyak, pegkeg tsawantan dakujus inagkeaktatus wakegawk,

pegkegchau chichatnak idaisati, tsanumsá chichat aina nunashkam.

11 Pegkegchauh tupanjata nuniakum pegkeja nu takastá,

agkan pujuta nu egaktá nuniakum duke wejitá.

12 Wagki Apu Apajuik pegkejan takaina nuna kuitamak,

dita Apajuí augbaunash antujui;

untsu aents pegkegchaun takaina nunak Apu Apajuik diitnash dakitawai”.\*

13 ¿Yaita dusha pegkegchau etamainush, atum pegkeja duke takagminish? 14 Tujash

atum pegkeg takaakjum waitiakjumek shiig aneastajum. Makichkish ishamkaigpajum nuigtush uwakmamkaigpajum; 15 duka

nunitsuk, atumi anentaiminish Cristo atumi Apujum anentsajum eme anentajum, nuniakjum

tuke umintsau atajum atum ayamjumaktin, kakagchau nuigtú ajantsá diijatjukum,

atum dakamu ajutjamaina nuna pachis tujamainakui ashí ujamaina nu, 16 tujash pegkeg

anentaiyai nuigtú eme anentsajum dutikatajum, atum Cristo nemaju asajum shiig pujajum

---

\* 3:12 Sal. 34.12-16.

nuna pegkegchau chichagtamainak wainak tsanumjutpaina nu datsagtinme. <sup>17</sup> Wagki pegkeg takaaku waitiamu nu imá pegkejai, Apajuish aatus wakegakuig, pegkegchau takaaku waitmaina nu.

*Jesucristo iina iwaintugmak waittsamu*

<sup>18</sup> Wagki Cristushkam tudau aidaunum makichkia jakauwai, pegkejan takauwa nu pegkegchau takau aidaunum, Apajuiyai jujamkita tau asa. Iyashinig jaak waittsauwai tujash aneantui Wakaní Pegkejiya nuna senchijin, <sup>19</sup> nunik aents jakau aidau wakaní tuke achikbaujai betek batsatbaunum wee chichaman etsegkauwai, <sup>20</sup> yaunchuk Noé pujusmatai batsamajakú intimkiaju aina nuna, Apajuí waugtutsuk arcan najantai dakajakua dui, nu nuniamunum ujumak aents, ocho yuminmag uwemjajui. <sup>21</sup> Nunú yumia duka yamimainag nuna iwainawai, nu aaja nuniaku yamai uwemat juinag nu. Yamimamuk iyashnak pegkeg ematsui, ayatak anentaimtajuish pegkeg Apajuí emtinish atajai tabauwa nuuwai; duka Jesucristo nantakiuwa dui uwemnawai, <sup>22</sup> nigka nayaim waka, Apajuí untsujin eketui; niinig sumintikamui ángel aidau, wakan senchigtin aidaush, agkajunum inamin aina dushakam.

## 4

*Apajuí don sujamsamu shiig kuitamka takamain*

<sup>1</sup> Cristo jutiini niina iyashin waittsau asamtai, atumshakam nujai betek nuniktasajum anentaimsatajum; wagki ni iyashin waittsauwa dui tudaunak inagnakui, <sup>2</sup> wajupa tsawan pujumain awa nunak, niina iyashi senchi wakegamun takaa pujutsuk, Apajuí wakegamua nunak takastinme tujamu asa. <sup>3</sup> Kuashat tsawantai aents Apajuí anentaimtuchu takaina nu takaa-jakuitjum duka idaisatajum, pegkegchau tunamatja pujujut aidau, iyash senchi wakegamu aina nu, nampeamu aidau, fiestanum nampeaku yuamu aidau, uma umakua weamu nuigtú apajuimtai dakitmain aina nu emematut aina dushakam. <sup>4</sup> Nunú nuniajumin aents atumjai pegkegchau takajakú aidauk, atum ditajai ijunja pegkegchau takat dakitamu waipainak, wagkag aninawa tusag pegkegchaun chichagta-mainawai. <sup>5</sup> Tujash dita takasbaujinak etsegtumakagtin ainawai, iwaku aidaun nuigtú jakau aidaunash titin uminas puja nui. <sup>6</sup> Nuadui yamajam chichama duka jakau aina nuish etsegkamui, ashí aents jau aina nunisag jakau ainakush, yamaik wakaninig Apajuijai tuke pujustin atinme tusa.

<sup>7</sup> Ashí waji aina nu nagkankatnuk tsawantak tikiju wajasé, nuadui atumek shiig ebetmamja pujusjum, puyatjusjum Apajuí aujú batsamtajum. <sup>8</sup> Ashí ju aina nuig atumek pempeentunisjumek senchi aneenitajum, wagki anenka nuuwai kuashat tudau aidaunash tsagkugkagta duka. <sup>9</sup> Atumi jeeminish pempeentunisjumek judaitajum augmatdaitsuk. <sup>10</sup> Makí makichkiti-

jum don jukiú ainajum nujai tikichish yaigtajum, shiig kuitamka takastajum Apajuí anentag makí makichik niimtinun amasajua nu. <sup>11</sup> Makichik aentskesh chichaakug Apajuí chichame tawa dutiksag chichaktí, makichik aentskesh takaakug Apajuí senchí suwa nujai takastí, dutikamunum Apajuiya nu eme anentam atí; nuniakjum Jesucristo yaimpasmatai ememattajum, Apajuí senchigtin ajumaish tuke atina nu. Aatus atí.

*Cristo waittsauwa nunisaik waitmain*

<sup>12</sup> Aneetaig aidauh, utugchat katsunmainchaunum jegakjumesh anentai jegagchamnuk anentaimtigpa, makichkish wají nagkaechataiya nunin nagkaetamu diisaigpajum. <sup>13</sup> Duka nunitsuk, Cristo waittsauwa nunisjumek waitiau asajum shiig aneastajum, nuniau asajum ni imanjin wantinkatna duish shiig senchi aneakjum dakujusminjum. <sup>14</sup> Cristo nemajin asagmin pegkegchau chichagtamainakuish atumek shiig aneastajum, shiig aneastajum Apajuí Wakaní imana nu atumin tuke pujau asamtai.

<sup>15</sup> Nunin asamtai atum ainajum anuiyag magkagtin, kasa, pegkegchau takau, tikichdaun niimjuinak waitú yujau aina nunikag waittsashti. <sup>16</sup> Tujash makichkikesh Cristo nemaju asa waitiakug datsamigka, nunitsuk nu waitiamua dui Apajuin ememattinme.

<sup>17</sup> Apajuí aentsji aidauti waittsatnuk yamaik nagkamnae, aatus nu jutiini waitiamu nagkamna aniaish, yamajam chicham Apajuinua

nuna umiinatsu dusha, ¿wajuk nagkankat-nuk ainawa? <sup>18</sup> Pegkejan takaukesh tujiy-atak uwema nuniaish, ¿Apajuí anentaimtuchu nuigtú tudau aidaush wajuk juaktinuk ainawa? <sup>19</sup> Nunin asamtai, Apajuí wakega dutiksag wait-uidauk, ditá wakaní aina nunak Apajuí najank-agtin betek umina nuna idaitumainai nuninak pegkeja nunak takamainai.

## 5

### *Anciano aidau dutikmaina nu*

<sup>1</sup> Anciano aidau atumjai pujuina nuna segajai, wishakam dita anciano aina nunin asan, Cristo waittsamu aidaunash wainkauwaitjai, wishakam ni jui taak niina imanjin iwainaktina nuish pachinkatin asan. <sup>2</sup> Apajuinu atumjai iju-naina nu kuitamkatajum, atumin idaitugmasua nu, duka shiig wakesajum dutikatajum; dutikata tujamkui nunitsuk, nuigtush kuichik anentaim-tusa dutikawaigpa, Apajuí wakega dutiksagmek dutikatajum. <sup>3</sup> Atum kuitamjum nu atumdau asamtai utugmaina dutikawaigpa, duka nunit-suk dita pegkeg iwaintukta tabaunum kakan-mamsatajum. <sup>4</sup> Nuniau asajum, pastor ashí nagkaekagtasua nu wantinkatna dui atsejutai duka najanamu kagama nuninchau take atina nu jukitnaitjume.

<sup>5</sup> Nunisjumek datsauch aidauwah, anciano aina nui sumitkau atajum; ashí pempeen-tunisjumek sumimdaimain ainagme imanchau anenmamsajum, wagki:

“Apajuik emebau aidaunak dakitus diyawai,

tujash imanchauch aina nuna wait anentawai”,  
tau asamtai.

<sup>6</sup> Nuadui imanchauch iwainmamkatajum Apajuí senchigtina nui, nuniagmin tsawan jegatai ni eme anentsá diitai etamti. <sup>7</sup> Ashí atum uyumamuk Apajuí idaitustajum, wagki ni atumnak kuitamjamu asamtai.

<sup>8</sup> Aneaku niimkau atajum, atumi shiwajum iwanchia duka pegkegchaun takamtijamsatatus, ikamyawa kajeak shinuwama imatak teentugmawai; <sup>9</sup> nuniau asamtai dekaskeapi tabauwai tajitkatajum, ashí nugkanmaya atumi yatsum aidaush, atum waitiajum nunisag waituina nu dekaidau asajum. <sup>10</sup> Tujash Apajuí ashí wait anenkagtina nu, niina imanji tuke atina nui Jesucristui etegtamjauwai, dutijamau asa atum ujumak tsawan waittsa inagkeakiagminish Apajuí pegkeg etabiagtatui, dutijama senchijin amastatui ebetmamag niiní tsujamainchau atinme tusa. <sup>11</sup> Nigki ajumaish tuke senchigtin atí. Aatus atí.

### *Inagnaku akatmabau*

<sup>12</sup> Junak Silvano, yatsut betek umina nu yaintsamtai ujumak chichaman agatjajime atumesh anentaim ichichiagtajum, nuniakjum Apajuí wait anenkagtamuji dekaskea nuig ebetmamjatajum tusan ujaktasan.

<sup>13</sup> Iglesia Babilonia awa nu, atumjai betek etejamua nunú nuigtú Marcos mina uchijua imana dushakam kumpamjamainawai. <sup>14</sup> Makí makichik pempeentunisjumek aneenisjum kumpamdaiyatajum. Ashí atum Cristunu

aidautigminak shiig agkan anentaimsa pujut  
ajutjamtinme.  
Aatus atí.

## **Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,



please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source  
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18